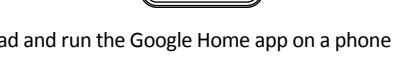




CITATION 500

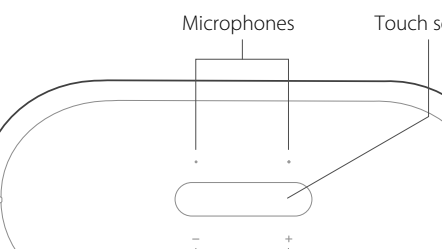
1 APP



Download and run the Google Home app on a phone or tablet.

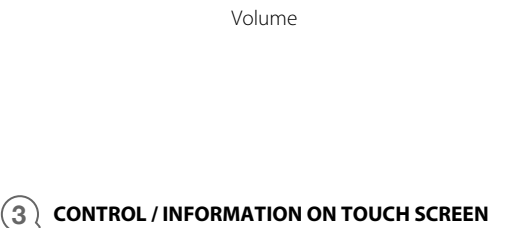
2 PRODUCT TOUR

Front

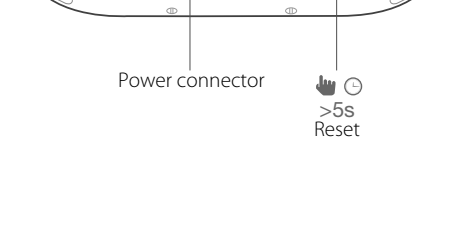


Citation 500 x1

Top

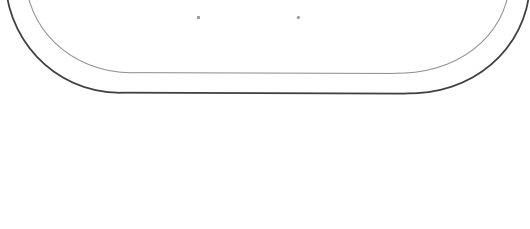


Bottom



Regional power cord x1
(varies depending on country)

3 CONTROL / INFORMATION ON TOUCH SCREEN



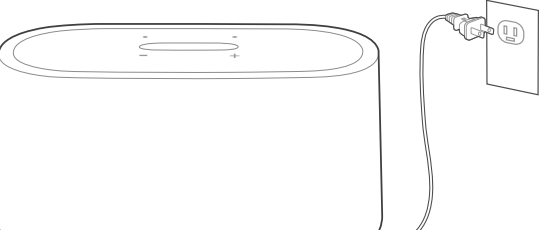
Wi-Fi status

Mic mute/unmute

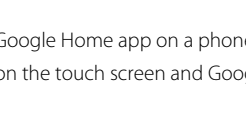
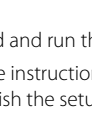
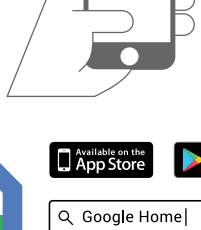
Press to ask your Google Assistant for help

Bluetooth

4 GET STARTED



Plug in the power



Download and run the Google Home app on a phone or tablet.
Follow the instructions on the touch screen and Google Home app to finish the setup

Enable Bluetooth (iPhone / iPad)

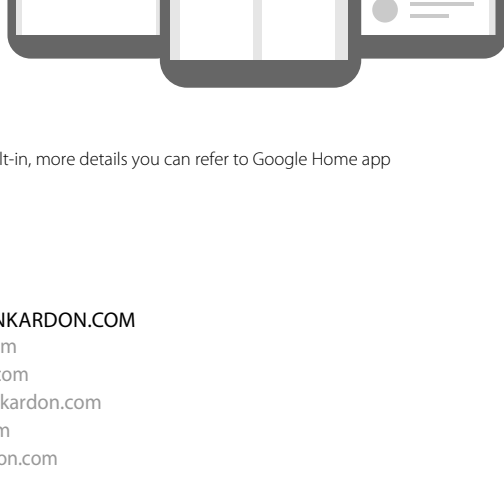
5 CHROMECAST PLAY MUSIC PROCEDURE

Step 1: Open Chromecast supported app

Step 2: Play Music

Step 3: Tap the cast icon and select "Citation 500"

e.g.
Pandora
TuneIn
Deezer
Google Play Music



* Device can support multi-room control provided by Chromecast built-in, more details you can refer to Google Home app

6 OWNER'S MANUAL

DOWNLOAD THE FULL OWNER'S MANUAL FROM HARMANKARDON.COM

Téléchargez le mode d'emploi complet sur harmankardon.com
Descárgate el manual de usuario completo en: harmankardon.com
Laden Sie die vollständige Bedienungsanleitung von harmankardon.com
Scarica il manuale dell'utente integrale da harmankardon.com
Download de complete gebruikershandleiding van harmankardon.com
Last ned hele brukerhåndboken fra harmankardon.com
Ladda ner hela bruksanvisningen från harmankardon.com
Hent hele bruksanvisningen fra harmankardon.com
『Owner's Manual』（取扱説明書）（全文）を harmankardon.com からダウンロードしてください
harmankardon.com 에서 사용자 매뉴얼 전체를 다운로드하십시오

7 SPECIFICATIONS

EN

- Model Name: CITATION 500
- Transducer: 2 x 131mm woofer, 2 x 25mm tweeter
- Output power: 4 x 50WRMS
- Signal-to-noise ratio: 80dB
- Power Supply: 100-240V ~ 50/60Hz
- Power consumption in sleep mode: <2.0 Watts
- Bluetooth version: 4.2
- Bluetooth transmitter frequency range: 2402 ~ 2480MHz
- Bluetooth transmitter power: <10dBm
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wireless network: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi transmitter frequency range: 2412 ~ 2472MHz (2.4GHz ISM Band, USA 11 Channels, Europe and others 13 Channels)
- 2.4G Wi-Fi transmitter power: <20dBm
- 2.4G Wi-Fi modulation: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QAM,64QAM
- 5G Wi-Fi transmitter power: <23dBm
- 5G Wi-Fi modulation: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5G Wi-Fi transmitter frequency range: 5.15 ~ 5.35GHz, 5.470 ~ 5.725GHz, 5.725 ~ 5.825GHz

- Supported audio formats: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensions (W x H x D): 374 x 213 x 172 mm
- Weight: 7.6kg

Note: CITATION 500 is intended to be used for streaming music. A consumer can stream Bluetooth audio to the speaker. A consumer can connect their speaker to the local Wi-Fi Network and stream music with Google Chromecast. In addition, the speaker will work with Google Home. This product is designed to be instantly on and ready to play music at a moment's notice, therefore, the Bluetooth and Wi-Fi connection must remain active at all times to ensure proper operation.

CITATION 500 is in compliance with the European Union energy legislation.

CITATION 500 will enter into sleep mode (networked standby) after 10 minutes without operation, after which it can be re-activated via Bluetooth or Wi-Fi.

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

Use should also be advised that:

- (i) the device for operation in the band 5150 - 5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;
- (ii) the gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les mêmes canaux;
- (iii) le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5 725-5 825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.p. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point-à-point opérationnel;
- (iv) Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250 - 5350 MHz and 5650 - 5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

Les utilisateurs devraient aussi être avisés que

- (i) les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;
- (ii) le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5 725-5 825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.p. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point-à-point opérationnel;
- (iii) le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5 725-5 825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.p. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point-à-point opérationnel;
- (iv) pour les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 650-5 850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage this device. No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for US operation according to Part 15.407 of the FCC rules.

This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.
해당 무선설비는 전파혼신가능성이 있으므로 안전사용을 위한 최소한의 안전거리를 지켜주세요.

Use Restriction: This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range in following countries:

BE	EL	LT	PT
BG	FR	HU	RO
CZ	ES	LU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania (LT), Portugal (PT), Bulgaria (BG), Spain (ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ), France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK), Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE), Italy (IT), Netherlands (NL), Finland (FI), Estonia (EE), Cyprus (CY), Austria (AT), Sweden (SE), Ireland (IE), Latvia (LV), Poland (PL) and United Kingdom (UK).
This product contains open source software licensed under GPL. For a list of open source software and other relevant information, please download the Harman Kardon Controller app available on the App Store or Google Play. For your convenience, the source code and relevant build instruction are also available at <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. Please feel free to contact us at:
Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei München
Germany
or OpenSourceSupport@Harman.com if you have additional question regarding the open source software in the product.

FR

1 APPLICATION

Téléchargez et lancez l'application Google Home sur votre téléphone ou votre tablette.

2 DÉCOUVERTE DU PRODUIT

Avant
Allumé quand l'enceinte est active
Cordon d'alimentation aux normes locales (varie en fonction du pays)
Haut
Microphones
Écran tactile
Volume
Dos
Connecteur d'alimentation
Réinitialiser

3 COMMANDES/INFORMATIONS SUR L'ÉCRAN TACTILE

Écran tactile
État du Wi-Fi
Micro désactivé/micro activé.
Appuyez pour demander de l'aide à votre Assistant Google.
Bluetooth

4 PRISE EN MAIN

Brancher sur le courant
Téléchargez et lancez l'application Google Home sur votre téléphone ou votre tablette.
Suivez les instructions sur l'écran tactile et dans l'application Google Home pour finir la configuration.
*Activer le Bluetooth (iPhone/iPad).

6 INSTRUCTIONS POUR ÉCOUTER DE LA MUSIQUE AVEC CHROMECAST

Étape 1 : Ouvrez une application compatible avec Chromecast.
Étape 2 : Lancez de la musique.
Étape 3 : Cliquez sur l'icône Cast et sélectionnez « Citation 500 »
* L'appareil est compatible avec la commande de synchronisation diffusureur intégrée à Chromecast. Pour plus d'informations, consultez l'application Google Home.

Ce produit inclut un logiciel libre sous licence GPL. Pour obtenir une liste de logiciels libres ainsi que d'autres informations pertinentes, veuillez télécharger l'application Harman Kardon Controller disponible sur l'App Store ou sur Google Play. Pour plus de commodité, le code source ainsi que les instructions de compilation correspondantes sont également disponibles à l'adresse <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. N'hésitez pas à nous contacter à : Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei München
Germany
ou OpenSourceSupport@Harman.com pour toute question concernant le logiciel « Open Source » intégré dans ce produit.

7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Désignation du modèle: CITATION 500
- Transducteur: 2 x haut-parleur de graves 131mm, 2 x haut-parleur d'aigus 25mm
- Puissance de sortie: 4 x 50WRMS
- Rapport signal/bruit: 80dB
- Alimentation: 100-240V ~ 50/60Hz
- Consommation d'énergie en mode veille: <2.0 Watts
- Version Bluetooth: 4.2
- Gamme de fréquences de l'émetteur Bluetooth: 2402 ~ 2480MHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth: <10dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Red inalámbrica: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Réseau sans fil: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 2,4G: 2412 ~ 2472 MHz (bande ISM 2,4 GHz, USA 11 canaux, Europe et autres 13 canaux)
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 2,4G: <20dBm
- Modulation Wi-Fi 2,4G: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QAM,64QAM
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 5G: <23dBm
- Modulation Wi-Fi 5G: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 5G: 5.15 ~ 5.35GHz, 5.470 ~ 5.725GHz, 5.725 ~ 5.825GHz

- Formats audio pris en charge: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensions (L x H x P): 374 x 213 x 172 mm
- Poids: 7.6 kg

Remarque :

CITATION 500 sert à diffuser de la musique en streaming. L'utilisateur peut lancer de la musique sur l'enceinte en Bluetooth. L'utilisateur peut connecter son enceinte au réseau Wi-Fi local et diffuser de la musique avec Google Chromecast. L'enceinte fonctionnera également avec Google Home. Ce produit a été conçu pour diffuser de la musique instantanément et à tout moment. Pour garantir son bon fonctionnement, le Bluetooth et le Wi-Fi doivent donc rester actifs en permanence.

CITATION 500 est conforme à la législation de l'Union européenne en matière d'énergie.

CITATION 500 Elle passe en mode sommeil (veille en red) après 10 minutes sans fonctionnement, après quoi elle peut être réactivée via le Bluetooth ou le Wi-Fi.

ES

1 APP

Descarga y usa la aplicación Google Home en un teléfono o tableta.

2 COMPONENTES DEL PRODUCTO

Parte delantera

Se enciende cuando está activo
Cable de alimentación regional (varía según el país)
Parte superior
Micrófonos
Pantalla táctil
Volumen
Dos
Conector de alimentación
Restablecer

3 CONTROL/INFORMACIÓN SOBRE LA PANTALLA TÁCTIL

Pantalla táctil
Estado wifi
Silenciar/activar Google Assistant
Pulsa para pedir ayuda a Google Assistant
Bluetooth

4 PRIMEROS PASOS

Enchufar a la corriente
Descarga y usa la aplicación Google Home en un teléfono o tableta.
Sigue las instrucciones en la pantalla táctil y la aplicación Google Home para completar la configuración
*Activar Bluetooth (iPhone/iPad)

6 PROCEDIMIENTO DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA CON CHROMECAST

Paso 1: Abre la aplicación Chromecast compatible
Paso 2: Reproduce la música
Paso 3: Pulsa sobre el ícono de transmisión y selecciona "Citation 500"
* El dispositivo es compatible con el control multiréplica que ofrece Chromecast built-in. Para más detalles, consulta la aplicación Google Home.

Este producto contiene software de código abierto con licencia GPL. Para obtener una lista del software de código abierto y otros datos importantes, descarga la aplicación Harman Kardon Controller, disponible en el App Store y en Google Play. Para mayor comodidad, el código fuente y las instrucciones de compilación correspondientes también están disponibles en <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. No dudes en ponerte en contacto con nosotros en:

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei München
Germany
o OpenSourceSupport@Harman.com si tienes más preguntas sobre el software de código abierto del producto.

DE

1 APP

Laden Sie die Google Home-App herunter und lassen Sie diese auf einem Smartphone oder Tablet laufen.

2 PRODUKT-TOUR

Vorne
Leuchtet im eingeschalteten Zustand
Regionales Netzkabel (je nach Land unterschiedlich)
Oben
Mikrofone
Touchscreen
Lautstärke
Unten
Stromanschluss
Zurücksetzen

3 BEDIENUNG/INFORMATION AUF DEM TOUCHSCREEN

Touchscreen
WLAN-Status
Mikrofon aus/An
Drücken für Hilfe von Google Assistant
Bluetooth
4 ERSTE SCHRITTE
Stromversorgung anschließen
Google Home App herunterladen und auf dem Smartphone oder Tablet ausführen.
Folgen Sie den Anweisungen auf dem Touchscreen, bis die Google Home App das Setup abschließt.
* Bluetooth aktivieren (iPhone/iPad).

6 CHROMECAST PLAYMUSIC – Schritt für Schritt

Schritt 1: Öffnen Sie die von Chromecast unterstützte App
Schritt 2: Musik abspielen
Schritt 3: Berühren Sie das Cast-Symbol und wählen Sie „Citation 500“
* Dank integrierter Chromecast-Technologie unterstützt das Gerät Multi-Room-Steuerung. Weitere Details finden Sie in der Google Home-App.

Dieses Produkt enthält Open Source-Software, die gemäß GPL lizenziert ist. Um eine Liste der Open Source-Softwarekomponenten und sonstige diesbezügliche Informationen zu erhalten, laden Sie bitte die Harman Kardon Controller-App herunter, die Sie im App Store oder bei Google Play erhalten. Der Quellcode und die betreffenden Implementierungsanweisungen stehen Ihnen unter <http://www.harmankardon.com/opensource.html> zur Verfügung. Sie können jederzeit gerne Kontakt mit uns aufnehmen unter:

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei München
Germany
oder OpenSourceSupport@Harman.com, falls Sie noch weitere Fragen zu der in diesem Produkt verwendeten Open Source-Software haben.

7 TECHNISCHE DATEN

- Modellbezeichnung: CITATION 500
- Lautsprechertriebwerk: 2 x 131mm Tieftöner, 2 x 25mm Hochtöner
- Ausgabelistung: 4 x 50WRMS
- Signal-Rauschabstand: 80dB
- Netzeil: 100-240V ~ 50/60Hz
- Leistungsaufnahme im Standby-Modus: <2.0 Watts
- Bluetooth-Version: 4.2
- Bluetooth-Übertragungsfrequenzbereich: 2402 ~ 2480MHz
- Bluetooth-Übertragungsleistung: <10dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- WLAN: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4 GHz WLAN-Frequenzbereich: 2412 ~ 2472 MHz (2.4 GHz ISM-Band, USA 11 Kanäle, Europa und andere 13 Kanäle)
- 2.4 GHz WLAN-Übertragungsleistung: <20dBm
- 2.4 GHz WLAN-Modulation: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QAM,64QAM
- 5 GHz WLAN-Übertragungsleistung: <23dBm
- 5 GHz WLAN-Modulation: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5 GHz WLAN-Frequenzbereich: 5.15 ~ 5.35GHz, 5.470 ~ 5.725GHz, 5.725 ~ 5.825GHz

- Unterstützte Audioformate: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Abmessungen (B x H x T): 374 x 213 x 172 mm
- Gewicht: 7.6 kg

Hinweis:

Die Verwendung von der Citation 500 ist auf Musik-Streaming ausgelegt. Der Nutzer kann Bluetooth-Audio zum Lautsprecher streamen. Der Nutzer kann den Lautsprecher mit dem lokalen WLAN verbinden und Musik mit Google Chromecast streamen. Zusätzlich funktioniert das Gerät auch mit Google Home. Dieses Produkt wurde so entworfen, dass es unmittelbar nach dem Einschalten Musik ohne Verzögerung abspielt. Um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten, müssen Bluetooth und WLAN daher durchgehend aktiv sein.

Der CITATION 500 befindet sich in Übereinstimmung mit der Energiegesetzgebung der Europäischen Union.

CITATION 500 Das Gerät wechselt automatisch in den Ruhezustand (Netzwerk-Betriebsbereitschaft), wenn es 10 Minuten lang nicht verwendet wird und kann über Bluetooth oder WLAN reaktiviert werden.

IT

- ① **APP**
Scarica e installa l'app Google Home su telefono o tablet.

② TAPP DEI PRODOTTI

Parte frontale

Si illumina se attivo
Cavo di alimentazione
(varia a seconda del paese)

Parte superiore

Microfoni
Touch screen
Volume

In basso

Connettore di alimentazione
Reset

③ CONTROLLI / INFORMAZIONI SUL TOUCH SCREEN

Touch screen
Stato Wi-Fi
Disattiva/Attiva l'audio del microfono
Premi per chiedere aiuto all'Assistente Google.

④ PER COMINCIARE

Inserire la spina nella presa di corrente
Scarica e installa l'app Google Home su telefono o tablet.
Segui le istruzioni sul touch screen e nell'app Google Home per completare la configurazione
*Attiva il Bluetooth (iPhone/iPad)

⑦ SPECIFICHE

- Nome modello: CITATION 500
- Trasduttore: 2 woofers da 131 mm; 2 tweeter da 25 mm
- Potenza d'uscita: 4 x 50WRMS
- Rapporto segnale-rumore: 80dB
- Alimentazione: 100-240V ~ 50/60Hz
- Consumo energetico in modalità Sleep: <2.0 Watts
- Versione Bluetooth: 4.2
- Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth: 2402 ~ 2480MHz
- Potenza trasmettitore Bluetooth: <10dBm
- Modulazione trasmettitore Bluetooth: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Rete wireless: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G: 2412-2472 MHz (banda ISM a 2,4 GHz, 11 canali Stati Uniti, Europa e altri 13 canali)
- Potenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G: <20dBm
- Modulazione Wi-Fi 2.4G: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK, 16QAM, 64QAM
- Potenza del trasmettitore Wi-Fi 5G: <23dBm
- Modulazione Wi-Fi 5G: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 5G: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz

NL

- ① **APP**
Download en open de Google Home-app op een telefoon of tablet.
- ② **PRODUCTTOUR**
Voorzijde
Licht op indien actief
Regionale stroomkabel(s)
(verschilt per land)
- Bovenzijde**
Microfoons
Aanraakscherm
Volume
- Onderzijde**
Stroomaansluiting
Resetten
- ③ **BEDIENEN / INFORMATIE OP AANRAAKSCHERM**
Aanraakscherm
Wi-Fi-status
Microfoon dempen/aanzetten
Druk om te Google Assistant om hulp te vragen
Bluetooth
- ④ **AAN DE SLAG**
Sluit de voeding aan
Download en open de Google Home-app op een telefoon of tablet.
Volg de instructies op het aanraakscherm en in de Google Home-app om de installatie af te ronden.
*Schakel Bluetooth in (iPhone / iPad)

⑦ SPECIFICATIES

- Modelnaam: CITATION 500
- Omvormer: 2 x 131 mm woofer, 2 x 25mm tweeter
- Uitgangsvermogen: 4 x 50WRMS
- Signaal-ruisverhouding: 80dB
- Voeding: 100-240V ~ 50/60Hz
- Stroomverbruik in slaapstand: <2.0 Watts
- Bluetooth-versie: 4.2
- Frequentiebereik Bluetooth-zender: 2402 ~ 2480MHz
- Vermogen Bluetooth-zender: <10dBm
- Modulatie Bluetooth-zender: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dradloos netwerk: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Frequentiebereik Wi-Fi-zender 2.4 G: 2412 ~ 2472 MHz (2,4 GHz ISM Band, VS 11 kanalen, Europa en anders 13 kanalen)
- 2,4 G Wi-Fi-zendervermogen: <20dBm
- 2,4 G Wi-Fi-modulatie: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QA M,64QAM
- 5 G Wi-Fi-zendervermogen: <23dBm
- 5 G Wi-Fi-modulatie: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- Frequentiebereik Wi-Fi-zender 5 G: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz

NO

- ① **APPEN**
Last ned og kjør Google Home-appen på en telefon eller et nettbrett
- ② **PRODUKTOVMISNING**
Front
Lysér når aktiv
Regional strømledning
(varierer avhengig av land)
- Toppen**
Mikrofoner
Berørings skjerm
Volum
- Undersiden**
Strømkontakt
Tilkobleslitt
- ③ **KONTROLL / INFORMATJON PÅ BERØRINGSSKJERM**
Berørings skjerm
Wi-Fi-status
Mikrofon av/på
Trykk for å be Google Assistant om hjelp
Bluetooth
- ④ **KOMI I GANG**
Koble til kraften
Last ned og kjør Google Home-appen på en telefon eller et nettbrett.
Følg instruksjonene på berørings skjermen og Google Home-appen for å fullføre oppsettet
*Slå på Bluetooth (iPhone/iPad)

⑦ SPESIFIKASJONER

- Modellnavn: CITATION 500
- Høyttalerelement: 2 x 131 mm basshøytaler, 2 x 25mm diskant høytaler
- Utgangseffekt: 4 x 50WRMS
- Signal-til-støy-forhold: 80dB
- Strømforsyning: 100-240V ~ 50/60Hz
- Strømförbruk i hvilemodus: <2.0 Watts
- Bluetooth-versjon: 4.2
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2402 ~ 2480MHz
- Bluetooth-senderens effekt: <10dBm
- Bluetooth-senderens modulasjon: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Trådløst nettverk: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2,4 G Wi-Fi-senderens frekvensområde: 2412-2472 MHz (2,4 GHz ISM-bånd, USA 11 kanaler, Europa og øvriga 13 kanaler)
- 2,4 G Wi-Fi-senderstyrke: <20dBm
- 2,4 G Wi-Fi-modulasjon: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QA M,64QAM
- 5G Wi-Fi-senderstyrke: <23dBm
- 5 G Wi-Fi-modulasjon: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5 G Wi-Fi-senderfrekvensområde: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz

SV

- ① **APP**
Ladda ner och kör Google Home-appen på en telefon eller surfplatta
- ② **PRODUKTBESKRIVNING**
Framsida
Belysning när den är påslagen
Nätsladd
(varierar beroende på land)
- Översida**
Mikrofoner
Pekskärm
Volyrn
- Undersida**
Strömkontakt
Återställ
- ③ **KONTROLL/INFORMATION PÅ PEKSKÄRMEN**
Pekskärm
Wi-Fi-status
Mikrofon tysta/aktivera
Tryck för att be Google Assistant om hjälp
Bluetooth
- ④ **KOMMA IGÅNG**
Köppla in strömmen
Ladda ner och kör Google Home-appen på en telefon eller surfplatta.
Följ instruktionerna på pekskärmen i Google Home-appen för att avsluta installationen
*Aktivera Bluetooth (iPhone/iPad)

⑦ SPECIFIKATIONER

- Modellbeteckning: CITATION 500
- Element: 2 x 131 mm baselement, 2 x 25mm diskantelement
- Uteffekt: 4 x 50WRMS
- Signal/brus-förhållande: 80dB
- Strömförsörjning: 100-240V ~ 50/60Hz
- Strömförbrukning i viloläge: <2.0 Watts
- Bluetooth-version: 4.2
- Bluetooth-sändarens frekvensområde: 2402 ~ 2480MHz
- Bluetooth-sändareffekt: <10dBm
- Bluetooth-sändarmodulering: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Trådlöst nätverk: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2,4 G Wi-Fi sändarens frekvensområde: 2412 ~ 2472 MHz (2,4 GHz ISM Band, USA 11 kanaler, Europa och övriga 13 kanaler)
- 2,4 G Wi-Fi sändareffekt: <20dBm
- 2,4 G Wi-Fi modulering: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QA M,64QAM
- 5G Wi-Fi sändareffekt: <23dBm
- 5 G Wi-Fi modulering: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5 G Wi-Fi sändarfrekvensområde: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz

DA

- ① **APP**
Hent og kø Google Home-app'en på en telefon eller tablet
- ② **PRODUKT/BEREVSNING**
Front
Lysér ved aktivitet
Regional strømledning
(varierer afhængigt af land)
- Top**
Mikrofoner
Berørings skærm
Lydstyrke
- Bund**
Strømsstik
Nulstilt
- ③ **KONTROL / INFORMATION OM BERØRINGSKJERM**
Berørings skærm
Wi-Fi-status
Lyd fra/til på mikrofon
Tryk for at bede Google Assistant om hjælp
Bluetooth
- ④ **BEGYND**
Tilslut strømmen
Hent og kø Google Home-app'en på en telefon eller tablet.
Følg vejledningen på berørings skærmen og Google Home-app for at afslutte opsætningen
*Aktiver Bluetooth (iPhone/iPad)

⑦ SPECIFIKATIONER

- Modellnavn: CITATION 500
- Enheder: 2 x 131 mm bas, 2 x 25mm diskant
- Udgangseffekt: 4 x 50WRMS
- Signal/støj-forhold: 80dB
- Strømforsörjning: 100-240V ~ 50/60Hz
- Strömförbruk i dvaletilstand: <2.0 Watts
- Bluetooth-version: 4.2
- Frekvensområdet for Bluetooth-sender: 2402 ~ 2480MHz
- Bluetooth-sendereffekt: <10dBm
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Trådlöst netværk: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2,4 G Wi-Fi senders frekvensområde: 2412 ~ 2472MHz (2,4 GHz ISM Bånd, USA 11 kanaler, Europa og andre 13 kanaler)
- 2,4 G Wi-Fi sendereffekt: <20dBm
- 2,4 G Wi-Fi modulation: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QA M,64QAM
- 5G Wi-Fi-sendereffekt: <23dBm
- 5 G Wi-Fi modulation: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5 G Wi-Fi senders frekvensområde: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz

JP

- ① **アプリ**
Google Homeをダウンロードして、携帯電話またはタブレットで実行してください。
- ② **製品ツアー前**
使用中は点灯
個別電源コード
(国によって異なります)
- 上**
マイクミュート/ミュート解除
タッチスクリーン
音量
- 下**
電源コネクタ
リセット
- ③ **タッチスクリーンの操作 / 情報**
タッチステータス
マイクミュート/ミュート解除
Googleアシスタント用
Bluetooth
- 電源開始**
電源を接続してください
Google Homeをダウンロードして、携帯電話またはタブレットで実行してください。
タッチスクリーンとGoogle Homeの指示に従って設定を完了してください
*Bluetooth対応 (iPhone/iPad)

⑦仕様

- モデル名: CITATION 500
- トランスデューサ: 131mm ウーファ × 2、25mm トweete
- 高音域ユニット × 2
- 出力: 4 x 50WRMS
- SN比: 80dB
- 電源: 100-240V ~ 50/60Hz
- スリープモードでの電源消費: <2.0 ワット
- Bluetoothのバージョン: 4.2
- Bluetoothトランスミッター周波数帯域: 2402 ~ 2480MHz
- Bluetoothトランスミッター出力: <10dBm
- Bluetoothトランスミッター変調方式: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- ワイヤレスネットワーク: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fiトランスミッター周波数帯域: 2412 ~ 2472MHz (2.4GHz ISM/バンド、米国11チャンネル、ヨーロッパ+その他13チャンネル)
- 2.4G Wi-Fiトランスミッター出力: <23dBm
- 2.4G Wi-Fi変調方式: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QA M,64QAM
- 5G Wi-Fiトランスミッター出力: <23dBm
- 5G Wi-Fiの変調方式: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5G Wi-Fiトランスミッター周波数帯域: 5.15GHz ~ 5.35GHz, 5.47 ~ 5.725 GHz

KO

- ① **애플리케이션**
Google Home 앱을 휴대폰이나 태블릿에 다운로드하고 실행하세요
- ② **제품 살펴보기**
앞쪽
작동 중일 때 불빛 켜짐
국가 지역 지원 코드
(국가에 따라 다름)
- 위쪽**
마이크 켜짐
터치스크린 버튼
- 아래쪽**
전원 버튼/터치스크린 정보
- ③ **터치스크린**
마이크 음성/음소속 범위
Google Assistant에게 도움을 요청하려면 누르세요.
블루투스
- ④ **시작하기**
전원에 연결합니다
Google Home 앱을 휴대폰이나 태블릿에 다운로드하고 실행하세요.
터치스크린과 Google Home 앱의 지시에 따라 설정을 완료하세요
*블루투스 커기 (iPhone / iPad)

⑦ 사양

- 모델명: CITATION 500
- 트랜스듀서: 2 x 131mm 우퍼, 2 x 25mm 트위터
- 출력: 4 x 50WRMS
- 신호 대 잡음비: 80dB
- 전원 공급 장치: 100-240V ~ 50/60Hz
- 절전 모드에서의 전력 소비: <2.0 W
- 블루투스 버전: 4.2
- 블루투스 송신기 출력: 2402 ~ 2480MHz
- 블루투스 송신기 출력: <10dBm
- 블루투스 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 무선 네트워크: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi 송신기 주파수 범위: 2412-2472MHz (2.4GHz ISM 밴드, 미국, 11개 채널, 유럽 및 기타 국가: 13개 채널)
- 2.4G Wi-Fi 송신기 출력: <20dBm
- 2.4G Wi-Fi 변조: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK, 16QAM, 64QAM
- 5G Wi-Fi 송신기 출력: <23dBm
- 5G Wi-Fi 변조: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5G Wi-Fi 송신기 주파수 범위: 5.15GHz ~ 5.35GHz, 5.47 ~ 5.65 GHz, 5.725 ~ 5.825GHz

③ PROCEDURA PER LA RIPRODUZIONE MUSICALE CON CHROMECAST

Fase 1: Apri l'app supportata da Chromecast
Fase 2: Produci la musica
Fase 3: Tocca l'icona Cast e seleziona "Citation 500"

* Il dispositivo supporta il controllo multi-room fornito da Chromecast built-in, per aggaggiare informazioni fare riferimento all'app Google Home.

Questo prodotto contiene un software open source concesso in licenza GPL. Per un elenco completo del software open source e per altre informazioni in proposito, scaricare l'app Harman Kardon Controller disponibile nell'App Store o in Google Play. Per praticità, anche il codice sorgente e le relative istruzioni di compilazione sono reperibili all'indirizzo <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. Rivolgerti all'indirizzo:

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei Munchen
Germany
oppure OpenSourceSupport@Harman.com per eventuali altre domande sul software open source presente nel prodotto.

- Formati audio supportati: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensioni (L x A x P): 374 x 213 x 172 mm
- Peso: 7.6 kg

Nota:

CITATION 500 è destinato alla riproduzione musicale. È possibile trasmettere musica al diffusore via Bluetooth. È possibile collegare il proprio diffusore alla rete locale Wi-Fi e riprodurre musica con Google Chromecast. Inoltre, il diffusore è compatibile con Google Home. Questo prodotto è stato progettato per accendersi all'istante e per riprodurre musica in qualsiasi momento. Pertanto, per garantire un funzionamento corretto, il Bluetooth e la connessione Wi-Fi devono essere sempre attivi.

CITATION 500 è conforme alla legislazione dell'Unione europea in materia di energia.

CITATION 500 Entrerà in modalità sospensione (standby di rete) dopo 10 minuti di assenza di utilizzo, dopodiché può essere riattivato via Bluetooth o Wi-Fi.

③ CHROMECAST-PROCEDURE VOOR HET AFSPLENEN VAN MUZIEK

Stap 1: Open de door Chromecast ondersteunde app
Stap 2: Speel muziek af
Stap 3: Tik op het Cast-pictogram en selecteer "Citation 500"

* Apparaat kan bediening in meerdere kamers ondersteunen via Chromecast built-in. Raadpleeg de Google Home-app voor nadere details.

Dit product bevat open source software met een GPL licentie. Voor een lijst van open source software en andere relevante informatie, download de Harman Kardon Controller-app, beschikbaar in de App Store of Google Play. Voor uw gemak, de broncode en relevante versie-informatie zijn ook beschikbaar via <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. Neem gerust contact met ons op via:

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei Munchen
Germany

of OpenSourceSupport@Harman.com als u nog vragen heeft over de open source software in het product.

③ CHROMECAST-MUSIKKAVSPILLINGSPROSEDYRE

Steg 1: Åpne en Chromecast-støttet app
Steg 2: Spill av musikk
Steg 3: Berør cast-symbolet og velg «Citation 500»

* Enheten kan støtte fleromskontroll som gis innbygd Chromecast, mer informasjon finner du i Google Home-appen

Dette produktet inneholder programvare med åpen kildekode lisensiert under GPL. For en liste over programvare med åpen kildekode og annen relevant informasjon, last ned Harman Kardon Controller-appen som er tilgjengelig i App Store eller Google Play. For enkelhetens skyld er kildekoden og relevante tilleggsginstruker også tilgjengelige på <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. Kontakt oss på:

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei Munchen
Germany

eller OpenSourceSupport@Harman.com hvis du har ytterligere spørsmål om programvaren med åpen kilde i dette produktet.

- Støttede audioformater: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensjoner (B x H x D): 374 x 213 x 172 mm
- Vekt: 7.6 kg

Opmerking:

CITATION 500 is bedoeld om te worden gebruikt voor het streamen van muziek. Een consument kan Bluetooth-audio streamen naar de luidspreker.Een consument kan de luidspreker aansluiten op het lokale Wi-Fi-netwerk en muziek streamen met Google Chromecast. Bovendien werkt de luidspreker dan met Google Home. Dit product is zodanig ontworpen dat het direct inschakelt en gereed is om muziek af te spelen. Voor een goede werking moeten de Bluetooth- en Wi-Fi-verbinding daarom altijd actief zijn.

CITATION 500 voldoet aan de energiewetgeving van de Europese Unie.

CITATION 500 Het apparaat schakelt in de slaapstand (genetwerkte stand-by) na 10 minuten zonder activiteit, waarna het via Bluetooth of Wifi weer geactiveerd kan worden.

③ CHROMECAST-MUSIKKAVSPILLINGSPROSEDYRE

Steg 1: Åpne en Chromecast-støttet app
Steg 2: Spill av musikk
Steg 3: Tryk på cast-ikonen og velg «Citation 500»

* Enheten kan støtde multirums-styring leverert via Chromecast built-in, for mer detaljer hänvisas til Google Home-appen

Denna produkt innehåller programvara med öppen källkod som är GPL-licensierad. Om du vill se en lista på programvara med öppen källkod och annan relevant information kan du ladda ner appen Harman Kardon Controller, som finns tillgänglig i App Store och Google Play. För enkelhetens skull finns källkoden och instruktioner för den relevanta versionen också att tillgå på <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. Kontakta oss gärna på:

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei Munchen
Germany

eller OpenSourceSupport@Harman.com om du har fler frågor om den programvara med öppen källkod som ingår i produkten.

③ PROCEDUR FÖR CHROMECAST PLAYMUSIC

Steg 1: Öppna Chromecast-stödd app
Steg 2: Spela musik
Steg 3: Tryck på cast-ikonen och välj "Citation 500"

* Enheten kan stödja multirums-styring levererat via Chromecast built-in. Se Google Home-appen för flere opplysninger.

Denna produkt innehåller programvara med öppen källkod som är GPL-licensierad. Om du vill se en lista på programvara med öppen källkod och annan relevant information kan du ladda ner appen Harman Kardon Controller, som finns tillgänglig i App Store och Google Play. För enkelhetens skull finns källkoden och instruktioner för den relevanta versionen också att tillgå på <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. Kontakta oss gärna på:

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei Munchen
Germany

eller OpenSourceSupport@Harman.com om du har fler frågor om den programvara med öppen källkod som ingår i produkten.

③ AFSPIL MUSIK MED CHROMECAST

Trin 1: Start en Chromecast-understøttet app
Trin 2: Afspil musik
Trin 3: Tryk på cast-ikonet og vælg "Citation 500"

* Enheden kan understøtte multirums-styring leveret via Chromecast built-in. Se Google Home-app'en for flere oplysninger.

Dette produkt indeholder open source software givet i licens under GPL. For at få en liste over open source software og andre relevante oplysninger kan du downloade Harman Kardon Controller app'en, der kan hentes på App Store eller Google Play. For at gøre det nemmere for dig er kildekoden og andre relevante instrukser også tilgængelige på <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. Du kan til enhver tid kontakte os på:

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei Munchen
Germany

eller OpenSourceSupport@Harman.com, hvis du har flere spørgsmål om produktets open source software.

③ AFSPIL MUSIK MED CHROMECAST

Trin 1: Start en Chromecast-understøttet app
Trin 2: Afspil musik
Trin 3: Tryk på cast-ikonet og vælg "Citation 500"

* Enheden kan understøtte multirums-styring leveret via Chromecast built-in. Se Google Home-app'en for flere oplysninger.

Dette produkt indeholder open source software givet i licens under GPL. For at få en liste over open source software og andre relevante oplysninger kan du downloade Harman Kardon Controller app'en, der kan hentes på App Store eller Google Play. For at gøre det nemmere for dig er kildekoden og andre relevante instrukser også tilgængelige på <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. Du kan til enhver tid kontakte os på:

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei Munchen
Germany

eller OpenSourceSupport@Harman.com, hvis du har flere spørgsmål om produktets open source software.

③ AFSPIL MUSIK MED CHROMECAST

Trin 1: Start en Chromecast-understøttet app
Trin 2: Afspil musik
Trin 3: Tryk på cast-ikonet og vælg "Citation 500"

* Enheden kan understøtte multirums-styring leveret via Chromecast built-in. Se Google Home-app'en for flere oplysninger.

Dette produkt indeholder open source software givet i licens under GPL. For at få en liste over open source software og andre relevante oplysninger kan du downloade Harman Kardon Controller app'en, der kan hentes på App Store eller Google Play. For at gøre det nemmere for dig er kildekoden og andre relevante instrukser også tilgængelige på <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. Du kan til enhver tid kontakte os på:

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei Munchen
Germany

eller OpenSourceSupport@Harman.com, hvis du har flere spørgsmål om produktets open source software.

③ AFSPIL MUSIK MED CHROMECAST

Trin 1: Start en Chromecast-understøttet app
Trin 2: Afspil musik
Trin 3: Tryk på cast-ikonet og vælg "Citation 500"

* Enheden kan understøtte multirums-styring leveret via Chromecast built-in. Se Google Home-app'en for flere oplysninger.

Dette produkt indeholder open source software givet i licens under GPL. For at få en liste over open source software og andre relevante oplysninger kan du downloade Harman Kardon Controller app'en, der kan hentes på App Store eller Google Play. For at gøre det nemmere for dig er kildekoden og andre relevante instrukser også tilgængelige på <http://www.harmankardon.com/opensource.html>. Du kan til enhver tid kontakte os på:

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei Munchen
Germany

eller OpenSourceSupport@Harman.com, hvis du har flere spørgsmål om produktets open source software.

③ CHROMECAST 음악 재생 방법

1단계: Chromecast 지원 앱 열기
2단계: 음악 재생
3단계: 캐스트 아이콘을 탭하고 "Citation 500" 선택

* 장치는 내장된 Chromecast가 제공되는 멀티룸 기능을 지원하며, 자체한 내용은 Google Home 앱을 참조하십시오.

본 제품은 GPL 오픈 소스 소프트웨어 라이선스를 포함하고 있습니다. 오픈 소스 소프트웨어 목록 및 기타 관련 정보는 여를 엔드터하여 확인하십시오. 또한, 소스 코드 및 관련 빌드에 대한 설명은 <http://www.harmankardon.com/opensource.html>에서 확인할 가능합니다. 제품 내 오픈 소스 소프트웨어에 대한 추가적인 문서사항이 있은 경우 다음 연락처로 연락바랍니다.

Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther
Parking 3
85748 Garching bei Munchen
Germany

또는 OpenSourceSupport@Harman.com을 통해 연락 주십시오.

- 지원되는 오디오 형식: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- 규격(가로 x 높이 x 세로): 374 x 213 x 172 mm
- 중량: 7.6 kg

ご注意:

CITATION 500は音楽ストリーミングデバイスです。お手持ちのスピーカーをスピーカーにストリーミング